

UNIVERSITY OF MUMBAI

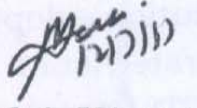
No. UG/ 48 of 2017-18

CIRCULAR:-

A reference is invited to the syllabi relating to the B.A. Degree Programme **vide** this office Circular No.UG/92 of 2012-13, dated 8th November, 2012 and the Principals of the affiliated Colleges in Arts are hereby informed that the recommendation made by the Board of Studies in Persian, Arabic & Islamic Studies at its meeting held on 23rd February, 2017 has been accepted by the Academic Council at its meeting held on 11th May, 2017 **vide** item 4.96 and that in accordance therewith, the revised syllabus as per (CBCS) for the S.Y.B.A. (Arabic), (Sem. III & IV) which is available on the University's web site (www.mu.ac.in) and that the same has been brought into force with effect from the academic year 2017-18.

MUMBAI- 400032

15th July, 2017



(Dr.M.A.Khan)
REGISTRAR

To

The Principals of the affiliated Colleges in Arts.

A.C/4.96/11/05/2017

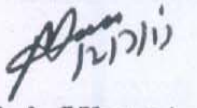
No. UG/ 48 -A of 2017

MUMBAI-400 032

15th July, 2017

Copy forwarded with Compliments for information to:-

- 1) The Co-ordinator, Faculty of Arts,
- 2) The Offg. Director of Board of Examinations and Evaluation,
- 3) The Chairman, Board of Studies in Persian, Arabic & Islamic culture.
- 4) The Director of Board of Student Development.,
- 5) Professor-cum-Director, Institute of Distance and Open Learning (IDOL).
- 6) The Co-Ordinator, University Computerization Centre,



(Dr.M.A.Khan)
REGISTRAR

....PTO

UNIVERSITY OF MUMBAI



Syllabus for the S.Y.B.A.

PROGRAM: B.A.

**COURSE: ARABIC
(SEMESTER III & IV)**

CHOICE BASED CREDIT SYSTEM (CBCS)

**WITH EFFECT FROM
THE ACADEMIC YEAR 2017-2018**

Syllabus in brief:

S.Y.B.A. in Arabic

SEMESTER III

Course Name	Course Code	Nomenclature	Theory Exam	Hrs per week	Credit
Course II		Language, Literary History, Comprehension, Grammar & Writing Skills - I	100	3	3
Course III		Language, Literary History, Comprehension, Grammar & Writing Skills - I	100	3	3
		Total	200	6	6

SEMESTER IV

Course Name	Course Code	Nomenclature	Theory Exam	Hrs per week	Credit
Course II		Language, Literary History, Comprehension, Grammar & Writing Skills – II	100	3	3
Course III		Language, Literary History, Comprehension, Grammar & Writing Skills - II	100	3	3
		Total	200	6	6

Scheme of Examination: 100 Marks = End Semester Examination (3 hrs)

Paper Pattern for Exam: 5 Questions of 20 Marks (each with internal choice)

(Please refer Question Paper pattern attached at the end of syllabus)

Course – II

Language, Literary History, Comprehension, Grammar & Writing Skills - I

SEMESTER III

Module 1: Prose (Classical)

Prescribed Book:

Kalilah wa Dimnah

كليلة و دمنة

By Abdullah bin al Muqaffah

عبد الله بن المقفع

Published by: Darul Aafaq al Jadeedah, Beirut, Lebanon.

Prescribed Texts:

1. التاجر وشريكه (رقم الصفحة 28-31)
2. الطبيب الجاهل (رقم الصفحة 213)
3. الناسك واللص والشيطان (رقم الصفحة 282)
4. الناسك و عريضه (رقم الصفحة 277)

Module 2: Prose (Modern)

Prescribed Book:

Al-Nazarat

النظرات

By Mustafa Lutfi al Manfaluti

مصطفى لطفى المنفلوطى

Published by: Darul Jeel, Beirut, Lebanon.

Prescribed Texts:

1. الكأس الأولى (رقم الصفحة 58)
2. مناجاة الفقير (رقم الصفحة 61)
3. الغني والفقير (رقم الصفحة 64)
4. أيها المحزون (رقم الصفحة 68)

Module 3:

a) History of Arabic Language (Classical)

Prescribed Books:

- Tarikh-al-Adab-al-Arabi by Ahmad Hasan al-Zayyat
Published by Shaikh Ghulam Ali & Sons, Publishers.
- Arabi Adab ki Tareekh (Vol. 1) by Abdul Haleem Nadvi
Published by: National Council for Promotion of Urdu Language, New Delhi.

(ii) Life and Literary attainments of the following Prose Writers:

- Qus bin Saaida al Ayaadi قس بن ساعدة الإيادي
- Aktham bin Saifi أكثم بن سيفي
- Umr bin Madikarib عمرو بن معديكرب

Module 3:

b) History of Arabic Language (Modern)

(i) Life and Literary attainments of the following Prose Writers:

- Mustafa Lutfi al Manfaluti مصطفى لطفي المنفلوطي
- Aktham bin Saifi محمد عبده
- Umr bin Madikarib محمد حسين هيكل

Module 4:

a) Functional Arabic

Prescribed Book:

- Dursooul Lughatil Arabiyyah by V. Abdul Rahim Vol. 03
Published by: Islamic Foundation Trust, Chennai.

Prescribed Texts:

Chapter No. 1 to 10

b) Current Arabic Material

- i) Modern Terminology
- ii) Technical Terms
- iii) Scientific Terminology

Prescribed Book / Journal:

Majallah al Raaid (Fortnightly)

Published by Darul Uloom Nadvatul Ulama, Lucknow.

c) Grammar

Prescribed Texts:

1. أقسام الفعل: الفعل الماضي
2. الفعل المضارع
3. فعل الأمر
4. فعل النهي
5. الفاعل والمفعول

Prescribed Books:

- New Arabic Grammar of the Written Language by J.A. Haywood/ H M Nuhmad
ISBN No. 0-85331-585-X
- A Grammar of the Arabic Language by: W. Wright L.L.D,
Published by The University Press, Cambridge.
- Arabic Made Easy By Abul Hashim
Published by Taj Publishers, Mohammed Ali Road, Mumbai.

Module 5:

- i. Composition and Reproduction of Text
- ii. Essay-writing
- iii. Letter-writing

Course – III
**Language, Literary History, Comprehension, Grammar &
Writing Skills - I**
SEMESTER III

Module 1: Poetry (Classical)

Prescribed Book:

Tarikh-e-Adab-e-Arabi

Ahmed Hasan al Zayyat

Published by: Shaikh Ghulam Ali & Sons, Publishers.

Prescribed Texts:

1. امرؤ القيس (501-544) وقد أغتدي والطير.....أطراف الخطوب ولا آل
2. النابغة الذبياني (535-604) أتاني, أبيت اللعن..... أيد اليك نوازع
3. زهير بن أبي سلمى (520-609) وما الحرب الا ما.....الا صورة اللحم والدم

Module 2: Poetry (Modern)

Prescribed Book:

Arabic Poetry: A Primer for Students By A.J. Arbery for Students

Published by: Cambridge University Press, Cambridge.

Prescribed Texts:

1. محمود سامي البارودي (1839-1904) أسلة سيف..... في خدور العواتق
2. حافظ إبراهيم (1871-1932) لم يبق شيء.....خل يواسينا
3. أحمد شوقي بك (1868-1932) آذار أقبل قم بنا.....عواطر الأرواح

Module 3 a): History of Arabic Literature: Pagan Period (Classical)

Prescribed Book:

- Tarikh-e-Adab-e-Arabi by Ahmad Hasan al-Zayyat
Published by: Shaikh Ghulam Ali & Sons, Publishers.
- Arabi Adab ki Tareekh (Vol. 1) by Abdul Haleem Nadvi
Published by: National Council for Promotion of Urdu Language, New Delhi.

Prescribed Texts:

Life and Literary attainments of the following poets of al Mu'allaqat:

1. امرؤ القيس

2. النابغة الذبياني

3. زهير بن أبي سلمى

Module 3b): Brief History of the poets

- i) The Poets of al-Mujahharat
- ii) The Poets of al-Muntaqayat
- iii) The Sa'aaleek Poets

Module 4: History of Arabic Literature (Modern Period)

Prescribed Book:

- 1) A Critical Introduction to Modern Arabic Poetry By: M.M. Badawi
Published by: Cambridge University Press, Cambridge.
- 2) Modern Arabic Literature By Ismat Mahdi
Published by: Rabi Publishers, Shanti Nagar, Hyderabad.

a) Life and Literary attainments of the poets:

1) محمود سامي البارودي

2) حافظ إبراهيم

3) أحمد شوقي بك

b) The revival of Arabic Poetry after 1798 with special reference to Neo-Classicism.

Module 5)

a) Translation of Unseen Poems. (Modern)

b) Grammar:

Prescribed Texts:

1) التشبيه

2) الاستعارة

3) الكناية

4) أسلوب الحكيم

c) Summarization:

Summary of any ONE poem included in the syllabus

Course – II

Language, Literary History, Comprehension, Grammar & Writing Skills - II

SEMESTER IV

Module 1: Prose (Classical)

Prescribed Book:

Kalilah wa Dimnah

كليلة و دمنة

By Abdullah bin al Muqaffah

عبد الله بن المقفع

Published by Darul Aafaq al Jadeedah, Beirut, Lebanon.

Prescribed Texts:

1. الأخوة الثلاثة (رقم الصفحة 32)
2. القبرة والفيل (رقم الصفحة 48)
3. التاجر وشريكه (رقم الصفحة 28)
4. الجرذان آكلة الحديد (رقم الصفحة 194)

Module 2: Prose (Modern)

Prescribed Book:

Dam'atun wabtisamatun

دمعة و ابتسامة

By Jibran Khalil Jibran

جبران خليل جبران

Published by Darul Arab lil Bustani, Cairo.

Prescribed Texts:

1. دمعة و ابتسامة (رقم الصفحة 33)
2. النفس (رقم الصفحة 55)
3. رؤيا (رقم الصفحة 61)
4. بين الحقيقة والخيال (رقم الصفحة 99)

Module 3:

a) History of Arabic Language (Classical)

Prescribed Books:

- Tarikh-al-Adab-al-Arabi by Ahmad Hasan al-Zayyat
Published by Shaikh Ghulam Ali & Sons, Publishers.
- Arabi Adab ki Tareekh (Vol. 1) by Abdul Haleem Nadvi
Published by National Council for Promotion of Urdu Language, New Delhi.

Life and Literary attainments of the following Prose Writers:

i) Zuhair bin Jinab al Kalbi

زهير بن جناب الكلبي

ii) Zul Asba'a al Adwani

ذو الإصبع العدواني

b) History of Arabic Language (Modern)

Life and Literary attainments of the following Prose Writers:

i) Khalil Jibran

1) خليل جبران

ii) Mehmood Taymoor

2) محمود تيمور

iii) Taha Hussain

3) طه حسين

Module 4:

a) Functional Arabic

Prescribed Book:

Dursooul Lughatil Arabiyyah, vol. 4 by V. Abdul Rahim
Published by: Islamic Foundation Trust, Chennai.

Prescribed Texts:

Chapter No. 1 to 10

b) Current Arabic Material

i) Modern Terminology

ii) Technical Terms

iii) Scientific Terminology

Prescribed Book / Journal:

Majallah al Raaid (Fortnightly)

Published by Darul Uloom Nadvatul Ulama, Lucknow.

c) Grammar

Prescribed Books:

- A New Arabic Grammar of the Written Language by: J.A. Haywood/ H M Nuhmad
ISBN No. 0-85331-585-X
- A Grammar of the Arabic Language by: W. Wright L.L.D,
Published by: The University Press, Cambridge.
- Arabic Made Easy By Abul Hashim
Published by: Taj Publishers, Mohammed Ali Road, Mumbai.

Prescribed Texts:

1. أقسام المفعول
2. الأفعال الناقصة
3. المعرب والمبني
4. الحروف مشبه به فعل
5. الفعل المعروف والمجهول (ماضي و مضارع)

Module 5

- i. Composition and Reproduction of Text
- ii. Essay-writing
- iii. Letter-writing

Course – III

Language, Literary History, Comprehension, Grammar & Writing Skills - II

SEMESTER IV

Module 1: Poetry (Classic)

Prescribed Book:

1) Tarikh-e-Adab-e-Arabi by Ahmad Hasan al Zayyat

Publishd by: Mirza Ghulam Ali & Sons, Publishers.

2) Arabi Adab ki Tareekh by Abdul Haleem Nadvi

Published by: National Council for Promotion of Urdu Language, New Delhi.

Prescribed Texts:

1) عمرو بن كلثوم (526-584) ألا هبي بصحنك بأصبحينا.....الجبابر ساجدينا

2) لبيد بن ربيعة (561-661) ألا تسالان المرء ماذا.....فلتزعك العوازل

3) طرفة بن العبد (569) وإني لامضى لهم.....السورة المتورد

Module 2: Poetry (Modern)

Prescribed Book:

Name of the Book Arabic Poetry: A Primer for Students By A.J. Arbery

Published by: Cambridge University Press, Cambridge.

Prescribed Texts:

1) محمد مهدي الجواهري (1899-1997) في ذمة الله.....في العيش أو في الموت

نتحد

2) معروف الرصافي (1875-1945) صاح ان الخطوب.....مقلتي يقظان

3) جميل صدقي الزهاوي (1863-1936) قد كنت في درب.....غريب للغريب

نسيب

Module 3 (a): History of Arabic Literature: Islamic Period (Classical)

Prescribed Book:

Tarikh-e-Adab-e-Arabi by Ahmad Hasan al-Zayyat

Published by: Shaikh Ghulam Ali & Sons, Publishers.

Prescribed Texts:

Life and Literary attainments of the following poets of al-Muallaqat:

(1) عمرو بن كلثوم (2) لبيد بن ربيعة (3) طرفة بن العبد

Module 3 (b): Brief History of the poets:

- i) The Mukhazram Poets
- ii) The Islamic Poets

Module 4: Life and Literary Attainments of Modern Arabic Poets:

(1) محمد مهدي الجواهري
(2) معروف الرصافي
(3) جميل صدقي الزهاوي

Prescribed Book:

- A Critical Introduction to Modern Arabic Poetry by: M.M. Badawi
Published by Cambridge University Press, Cambridge.
- Modern Arabic Literature By Ismat Mahdi
Published by Rabi Publishers, Shanti Nagar, Hyderabad.

b) The revival of Arabic Poetry after 1798 with special reference to the Salient features of the Neo-Classical Poetry.

Module 5:

a) Translation of Unseen Poems. (Modern)

b) Grammar:

Prescribed Texts:

- 1) Al Iqtibas الإقتباس
- 2) Husn-0-taleel حسن التعليل
- 3) Mura'at-u-Nazeer مراعاة النظر
- 4) Al Jinas الجناس

c) Summarization:

Summary of any ONE poem included in the syllabus.

Question Paper Pattern

(SEM-III & IV) Marks: 100, Time: 3Hrs

N.B.: (1) All questions are compulsory.

(2) All questions carry equal marks.

(3) Figures to the right indicate marks to a sub-question.

Q.1: Attempt any TWO of the following: (On Module 1)

- (a)10 marks
- (b)10 marks
- (c)10 marks

Q.2: Attempt any TWO of the following: (On Module 2)

- (a)10 marks
- (b)10 marks
- (c)10 marks

Q.3: Attempt any TWO of the following: (On Module 3)

- (a)10 marks
- (b)10 marks
- (c)10 marks

Q.4: Attempt any TWO of the following: (On Module 4)

- (a)10 marks
- (b)10 marks
- (c)10 marks

Q.5: Short Notes (any TWO)

- (a)10 marks
- (b)10 marks
- (c)10 marks
- (d)10 marks